



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**



12204/12

(OR. en)

PRESSE 317
PR CO 43

TISKOVÁ ZPRÁVA

3181. zasedání Rady

Hospodářské a finanční věci

Brusel 10. července 2012

předseda

Vassos SHIARLY
kyperský ministr financí

T I S K

Hlavní výsledky zasedání Rady

*Rada vydala členským státům **doporučení pro jednotlivé země** ohledně jejich hospodářských a fiskálních politik, a dokončila tak sledování prováděné v rámci letošního evropského semestru (v návaznosti na potvrzení Evropskou radou). Vydala rovněž doporučení specificky určené eurozóně jako celku.*

Rada dále v souladu se zásadou „dodržuj, nebo vysvětli“ stanovenou nedávno v rámci ustanovení o posílení správy ekonomických záležitostí (balíček šesti právních aktů týkajících se správy ekonomických záležitostí) podala vysvětlení v případech, kdy pozměnila doporučení či stanoviska navržená Komisí.

*Rada schválila zahájení pilotní fáze iniciativy, jejímž cílem je prostřednictvím využití **projektových dluhopisů** mobilizovat finanční prostředky soukromého sektoru ve výši až 4,5 miliardy EUR určené na klíčové projekty v oblasti infrastruktury. Rozhodnutí Rady bylo přijato v návaznosti na dohodu dosaženou s Evropským parlamentem.*

Na nástroj pro projektové dluhopisy, který přispěje k financování projektů v oblasti dopravy realizované v letech 2012 a 2013, bude přidělena částka ve výši až 200 milionů EUR; na projekty v oblasti energetiky bude vyčleněna částka ve výši až 10 milionů EUR a na projekty v oblasti informačních a komunikačních technologií a širokopásmových služeb případně částka ve výši až 20 milionů. Bude-li pilotní fáze úspěšná, bude následně v období let 2014 až 2020 realizována provozní fáze.

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	6
------------------------	----------

PROJEDNÁVANÉ BODY

ČINNOST NAVAZUJÍCÍ NA ČERVNOVÉ ZASEDÁNÍ EVROPSKÉ RADY	8
POŽADAVKY NA KAPITÁL BANK.....	9
OZDRAVOVÁNÍ A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ BANK	10
SPRÁVA EKONOMICKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ – DRUHÝ BALÍČEK	11
JMENOVÁNÍ ČLENA VÝKONNÉ RADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY	12
PRACOVNÍ PROGRAM PŘEDSEDNICTVÍ	13
EVROPSKÝ SEMESTR – DOPORUČENÍ V OBLASTI HOSPODÁŘSKÉ A FISKÁLNÍ POLITIKY	14
POSTUP PŘI NADMĚRNÉM SCHODKU – ŠPANĚLSKO	15
JEDNÁNÍ PŘI ZASEDÁNÍ RADY	16

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY

HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI

– Projektové dluhopisy	17
– Finanční pomoc Portugalsku	17

POLITIKA SOUDRŽNOSTI

– Řídící a kontrolní systémy pro finanční prostředky EU	18
– Infrastruktura v námořních přístavech.....	18

¹

- Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
- Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
- Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

–	Spolupráce v oblasti životního prostředí a sportu.....	18
–	Prostorová data	18
–	Koordinace systémů sociálního zabezpečení – opatření pro migrující osoby	19
–	Účast na opatřeních EU v oblasti vnitřního trhu.....	19
–	Evropský program monitorování Země.....	19
–	Výběr poplatků za těžká nákladní vozidla.....	19

ZAHRANIČNÍ VĚCI

–	Pobřeží slonoviny – omezující opatření	20
---	--	----

OBCHODNÍ POLITIKA

–	Antidumping – plastové pytle a sáčky – Čína a Thajsko.....	20
---	--	----

ROZVOJOVÁ SPOLUPRÁCE

–	Společný informační systém pro oblast vnějších vztahů	20
---	---	----

ZEMĚDĚLSTVÍ

–	Přímé platby zemědělcům v roce 2013.....	20
---	--	----

ENERGETIKA

–	Požadavky na ekodesign bubnových sušiček pro domácnost.....	21
---	---	----

DOPRAVA

–	Námořní zařízení	21
---	------------------------	----

RYBOLOV

–	Nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov	22
–	Úmluva o Beringově moři – řízení populací tresky tmavé	22

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

–	Povolenky na emise skleníkových plynů.....	23
–	Biologická rozmanitost ve Středomoří	24

OCHRANA ZDRAVÍ

–	Klíšťová encefalitida	24
–	Registrace léčivých přípravků – zdravotnické prostředky.....	25

JMENOVÁNÍ

–	Noví členové Účetního dvora	25
–	Výbor regionů.....	25

ÚČASTNÍCI

Belgie:

Steven VANACKERE

místopředseda vlády a ministr financí a udržitelného rozvoje, odpovědný za veřejnou službu

Bulharsko:

Dimitar CANČEV

stálý zástupce

Česká republika:

Radek URBAN

Tomáš ZÍDEK

náměstek ministra financí, sekce Finanční trh
náměstek ministra financí, sekce Mezinárodní vztahy a finanční politika

Dánsko:

Margrethe VESTAGEROVÁ

ministřyně hospodářství a vnitra

Německo:

Thomas STEFFEN

státní tajemník spolkového ministerstva financí

Estonsko:

Jürgen LIGI

ministr financí

Irsko:

Michael NOONAN

ministr financí

Řecko:

Ioannis STOURNARAS

ministr financí

Španělsko:

Luis DE GUINDOS JURADO

ministr hospodářství a konkurenceschopnosti

Francie:

Pierre MOSCOVICI

Ramon FERNANDEZ

ministr hospodářství a financí
generální ředitel, ministerstvo financí

Itálie:

Mario MONTI

předseda vlády a ministr hospodářství a financí

Kypr:

Vassos SHIARLY

ministr financí

Lotyšsko:

Andris VILKS

ministr financí

Litva:

Raimundas KAROBLIS

stálý zástupce

Lucembursko:

Luc FRIEDEN

ministr financí

Maďarsko:

Gyula PLESCHINGER

státní tajemník, ministerstvo národního hospodářství

Malta:

Tonio FENECH

ministr financí, hospodářství a investic

Nizozemsko:

Jan Kees de JAGER

ministr financí

Rakousko:

Maria FEKTEROVÁ

spolková ministřyně financí

Polsko:

Jacek ROSTOWSKI

ministr financí

Portugalsko:

Vítor GASPAR

státní ministr, ministr financí

Rumunsko:

Claudiu DOLTU

státní tajemník, ministerstvo financí

Slovinsko:

Janez ŠUŠTERŠIČ

ministr financí

Slovensko:

Peter KAŽIMÍR

místopředseda vlády, ministr financí

Finsko:

Jutta URPIILAINENOVÁ

místopředsedkyně vlády, ministryně financí

Švédsko:

Peter NORMAN

ministr pro finanční trhy

Spojené království:

Mark HOBAN

finanční tajemník ministerstva financí

.....

Komise

Olli REHN

místopředseda Komise

Michel BARNIER

člen Komise

Algirdas ŠEMETA

člen Komise

.....

Další účastníci:

Vitor CONSTÂNCIO

viceprezident Evropské centrální banky

Werner HOYER

prezident Evropské investiční banky

Thomas WIESER

předseda Hospodářského a finančního výboru

Hans VIJBRIEF

předseda Výboru pro hospodářskou politiku

Andrea ENRIA

předseda Evropského orgánu pro bankovníctví

.....

Vláda přistupujícího státu byla zastoupena takto:

Chorvatsko:

Slavko LINIČ

ministr financí

PROJEDNÁVANÉ BODY**ČINNOST NAVAŽUJÍCÍ NA ČERVNOVÉ ZASEDÁNÍ EVROPSKÉ RADY**

Rada projednala činnosti, které mají navázat na zasedání Evropské rady konané ve dnech 28. a 29. června, pokud jde o:

- činnost týkající se vytvoření skutečné hospodářské a měnové unie;
- postup, který je třeba dodržovat při zřizování jediného evropského orgánu bankovního dohledu.

V souvislosti s první otázkou byl předseda Evropské rady vyzván, aby spolu s předsedy Komise, Euroskupiny a Evropské centrální banky vypracoval konkrétní a časově závazný pracovní program, v jehož rámci by byla v říjnu předložena průběžná zpráva a na konci roku závěrečná zpráva. Členské státy budou při této činnosti pravidelně konzultovány a kyperské předsednictví se vynasnaží tento proces usnadnit.

K vytvoření jediného orgánu bankovního dohledu bude v první řadě nezbytné, aby Komise předložila příslušné návrhy plánované na podzim letošního roku. S ohledem na tuto skutečnost proběhla v Radě předběžná výměna názorů.

POŽADAVKY NA KAPITÁL BANK

Předsednictví Radu informovalo o pokroku v jednáních s Evropským parlamentem ohledně dvou návrhů na změnu pravidel EU týkajících se kapitálových požadavků na banky a investiční podniky (tzv. „CRD 4“).

Kyperské předsednictví uvedlo, že jeho cílem je jednání co nejrychleji dokončit. Jakožto nastupující předsednictví uspořádal Kypr své první trialogy a naplánoval další setkání s Parlamentem, která se mají konat ve dnech 11. a 12. července. Práce na směrnici byla s výjimkou již jen několika zbývajících klíčových nevyřešených otázek během uplynulého dánského předsednictví téměř dokončena a jednání jsou nyní zaměřena na nařízení.

Cílem jednání s Parlamentem je dosáhnout přijetí nařízení a směrnice v prvním čtení. Mezi nevyřešené otázky patří navrhovaný balíček týkající se flexibility¹, odměňování bankéřů, řešení krizí, sankce, rovnováha pravomocí mezi „domovskými“ a „hostitelskými“ zeměmi, správa a řízení společnosti a pravomoci, jež mají být uděleny Evropskému orgánu pro bankovníctví (EBA).

Smyslem těchto návrhů je pozměnit a nahradit stávající směrnice o kapitálových požadavcích² a rozdělit je do dvou nových legislativních nástrojů: *nařízení* stanovícího obezřetnostní požadavky, jež musí instituce dodržovat, a *směrnice* upravující přístup k činnostem v oblasti přijímání vkladů.

Jejich cílem je provést do práva EU mezinárodní dohodu, kterou v listopadu roku 2010 schválila skupina G20. Touto dohodou zvanou „Basel III“, kterou uzavřel Basilejský výbor pro bankovní dohled, se posilují požadavky na kapitál bank, zavádí povinný bezpečnostní kapitálový polštář a proticyklický kapitálový polštář udržovaný na základě vlastního uvážení a stanoví nové regulační požadavky týkající se likvidity bank a pákové síly bank.

Rada se dne 15. května dohodla na obecném přístupu³.

Nařízení a směrnice jsou založeny na článku 114 a čl. 53 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie, a pro jejich přijetí bude tudíž zapotřebí kvalifikovaná většina v Radě a většina v Parlamentu (řádný legislativní postup).

¹ Flexibilita umožňující členským státům ukládat dodatečná opatření, jako jsou například vyšší kapitálové požadavky.

² Směrnice 2006/48/ES a 2006/49/ES.

³ Viz tisková zpráva v dokumentu [9399/12](#).

OZDRAVOVÁNÍ A ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ BANK

Rada vzala na vědomí prezentaci Komise týkající se jejího návrhu směrnice, kterou se stanoví rámec pro ozdravné postupy a řešení problémů úvěrových institucí a investičních podniků ([11066/12](#)).

V Radě poté proběhla předběžná výměna názorů.

Cílem návrhu, který Komise zveřejnila dne 6. června, je poskytnout orgánům dohledu společné nástroje a pravomoci umožňující předcházet bankovním krizím a spořádaně řešit problémy jakýchkoli finančních institucí v případě platební neschopnosti a současně minimalizovat účast daňových poplatníků na ztrátách.

Směrnice by stanovila škálu nástrojů, které by mohly orgány dohledu využívat: přípravná a preventivní opatření, ranou intervenci a nástroje a pravomoci k řešení problémů. Mezi hlavní nástroje k řešení problémů by patřily:

- prodej (části) obchodních činností;
- zřízení překlenovací instituce (dočasný převod dobrých bankovních aktiv na subjekt pod veřejnou kontrolou);
- rozdělení aktiv (převod znehodnocených aktiv na subjekt pro správu aktiv);
- opatření k odepsání závazků (přenesení ztrát v pořadí podle seniority na akcionáře a nezajištěné věřitele).

Cílem návrhu je provést do práva EU závazky přijaté na washingtonském summitu skupiny G20 konaném v listopadu roku 2008, na němž vedoucí činitelé vyzvali k revizi režimů řešení problémů a zákonů o úpadku, „aby se zajistilo, že umožní řádnou likvidaci velkých, komplexních a přeshraničně působících institucí.“

Směrnice je založena na článku 114 Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jejímu přijetí by tudíž byla zapotřebí kvalifikovaná většina v Radě a většina v Parlamentu (řádný legislativní postup).

Cílem předsednictví je dosáhnout toho, aby se Rada do prosince dohodla na obecném přístupu; následně budou zahájena jednání s Parlamentem s cílem přijmout směrnici v prvním čtení.

SPRÁVA EKONOMICKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ – DRUHÝ BALÍČEK

Předsednictví Radu informovalo o tom, jak je třeba postupovat, aby bylo možné dosáhnout dohody s Evropským parlamentem ohledně dvou návrhů nařízení týkajících se správy ekonomických záležitostí, a to:

- nařízení o posíleném sledování a posuzování návrhů rozpočtových plánů členských států eurozóny, zejména pak těch, vůči nimž je veden postup při nadměrném schodku;
- nařízení o posíleném dohledu nad členskými státy eurozóny, které čelí vážným finančním potížím nebo žádají o finanční pomoc.

Rada potvrdila, že výchozí pozicí pro jednání je i nadále obecný přístup dohodnutý na zasedání dne 21. února¹. Parlament se na svém vyjednávacím postoji dohodl v červnu a v návrzích provedl významné změny.

První zasedání trialogu s Evropským parlamentem se má konat dne 11. července. *Ad hoc* pracovní skupina Rady zřízená k tomu, aby se těmito návrhy zabývala, projednala změny provedené Parlamentem dne 4. července.

Komise tento druhý balíček návrhů předložila v listopadu roku 2011, v návaznosti na přijetí balíčku šesti legislativních návrhů týkajících se správy ekonomických záležitostí².

Oba výše uvedené návrhy nařízení zavádějí ustanovení o posíleném sledování rozpočtových politik jednotlivých zemí. Členské státy by měly povinnost předkládat každoročně nejpozději do 15. října Radě a Komisi návrh svých rozpočtových plánů na příští rok. Důkladnější sledování by se vztahovalo na členské státy, vůči nimž je veden postup při nadměrném schodku, aby mohla Komise lépe posoudit existenci rizika, že stanovená lhůta pro nápravu nadměrného schodku nebude dodržena. Ještě přísněji než členské státy, vůči nimž je veden postup při nadměrném schodku, by byly sledovány členské státy, které čelí vážným potížím v souvislosti s finanční stabilitou nebo kterým byla preventivně poskytnuta finanční pomoc.

Nařízení jsou založena na článku 136 Smlouvy o fungování Evropské unie, a k jejich přijetí by tudíž byla zapotřebí kvalifikovaná většina delegací ze sedmnácti zemí eurozóny, pokud jde o Radu, a většina v Parlamentu (řádný legislativní postup).

¹ Viz tisková zpráva v dokumentu [6624/12](#).

² Podrobnosti viz tisková zpráva [16446/11](#).

JMENOVÁNÍ ČLENA VÝKONNÉ RADY EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY

Rada doporučila jmenovat Yvese Mersche členem Výkonné rady Evropské centrální banky na osmileté funkční období.

Bude-li jmenován, Yves Mersch nahradí Josého Manuela González-Párama, jehož funkční období skončilo dne 31. května.

Doporučení Rady bude předloženo Evropské radě, která o něm rozhodne po konzultaci s Evropským parlamentem a Radou guvernérů ECB.

Výkonná rada ECB odpovídá za provádění měnové politiky eurozóny, vymezené Radou guvernérů. Skládá se z prezidenta, viceprezidenta a dalších čtyř členů; všichni jsou jmenováni na osmileté funkční období bez možnosti opakovaného jmenování. Radu guvernérů tvoří těchto šest členů Výkonné rady a dále guvernéři národních centrálních bank členských států eurozóny.

PRACOVNÍ PROGRAM PŘEDSEDNICTVÍ

Rada vzala na vědomí prezentaci pracovního programu kyperského předsednictví v oblasti hospodářských a finančních záležitostí na období jeho trvání, tedy od července do prosince roku 2012 (dokument [11754/1/12 REV 1](#)).

V Radě se na toto téma uskutečnila výměna názorů.

Kyperské předsednictví se hodlá zaměřit na účinné provádění nedávno přijatých iniciativ pro zlepšení správy ekonomických záležitostí, zajištění fiskální konsolidace, posílení evropského rámce v oblasti finančních služeb a urychlení strukturálních reforem s cílem zvýšit růstový potenciál a sociální soudržnost v EU. Předsednictví se bude dále přednostně zabývat rovněž daňovými otázkami. Bude usilovat o účinnou koordinaci s cílem zajistit, aby byly postoje EU odpovídajícím způsobem zastoupeny v rámci mezinárodních fór, jako jsou například zasedání skupiny G20, a aby byly zajištěny evropské zájmy obecně.

EVROPSKÝ SEMESTR – DOPORUČENÍ V OBLASTI HOSPODÁŘSKÉ A FISKÁLNÍ POLITIKY

Rada jednala o postupu, který je uplatňován v rámci *evropského semestru* a slouží ke sledování hospodářských a fiskálních politik členských států.

Evropský semestr probíhá již dva roky, a zatímco výsledek letošního sledování je celkově považován za uspokojivý, má být v říjnu proveden komplexní přezkum provádění tohoto nástroje.

Ministři se předběžně vyjádřili ke zlepšením, které by bylo možné provést.

Rada kromě toho dokončila letošní *evropský semestr* tím, že bez rozpravy přijala:

- doporučení pro každý členský stát k hospodářským politikám uvedeným v jeho národním programu reforem;
- stanoviska k fiskálním politikám uvedeným v programech stability a konvergenčních programech členských států a
- zvláštní doporučení k hospodářským politikám členských států eurozóny.

Tato znění byla přijata v návaznosti na jejich potvrzení Evropskou radou.

Rada dále v souladu se zásadou „dodržuj, nebo vysvětli“ stanovenou nedávno v rámci ustanovení o posílené správě ekonomických záležitostí (balíček šesti právních aktů týkajících se správy ekonomických záležitostí) podala vysvětlení v případech, kdy pozměnila doporučení či stanoviska navržená Komisí.

Podrobnější informace naleznete v tiskové zprávě [12264/12](#).

POSTUP PŘI NADMĚRNÉM SCHODKU – ŠPANĚLSKO

V rámci postupu při nadměrném schodku uplatňovaném Evropskou unií vydala Rada revidované doporučení ohledně opatření, které má Španělsko přijmout za účelem nápravy schodku svých veřejných financí, přičemž mu vzhledem k nepříznivé hospodářské situaci prodloužila lhůtu pro přijetí těchto opatření o jeden rok.

Se Španělskem je postup při nadměrném schodku veden od dubna roku 2009. V doporučení Rady je jako nová lhůta pro snížení schodku Španělska pod referenční hodnotu 3 % HDP stanoven rok 2014, přičemž cílovou hodnotou celkového schodku je 6,3 % HDP v roce 2012, 4,5 % HDP v roce 2013 a 2,8 % HDP v roce 2014.

Podrobnější informace naleznete v tiskové zprávě [12387/12](#).

JEDNÁNÍ PŘI ZASEDÁNÍ RADY

Při zasedání Rady se konala tato jednání:

– ***Euroskupina***

Ministři členských států eurozóny se zúčastnili zasedání Euroskupiny dne 9. července.

– ***Jednání v rámci pracovní snídaně ministrů***

Uskutečnila se pracovní snídaně, na které ministři hovořili o hospodářské situaci. Předseda Evropského orgánu pro bankovníctví je rovněž informoval o výsledku rekapitalizace bank, která byla zahájena v prosinci a dokončena koncem června.

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY

HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI

Projektové dluhopisy

Rada přijala nařízení, kterým se zahajuje pilotní fáze na roky 2012 a 2013 týkající se iniciativy v oblasti projektových dluhopisů EU, jejímž cílem je mobilizovat finanční prostředky soukromého sektoru ve výši až 4,5 miliardy EUR určené na klíčové strategické projekty v oblasti infrastruktury ([PE-CONS 27/12](#)).

Nařízení bylo přijato v návaznosti na dohodu, již bylo s Evropským parlamentem dosaženo dne 22. května; v souladu s touto dohodou Rada schválila všechny změny, které Parlament odhlasoval v prvním čtení.

Na nástroj pro projektové dluhopisy, který přispěje k financování projektů v oblasti dopravy realizované v letech 2012 a 2013, bude přidělena částka ve výši až 200 milionů EUR; na projekty v oblasti energetiky bude vyčleněna částka ve výši až 10 milionů EUR a na projekty v oblasti informačních a komunikačních technologií a širokopásmových služeb případně částka ve výši až 20 milionů. Bude-li pilotní fáze úspěšná, bude následně v období let 2014 až 2020 realizována provozní fáze.

Podrobnější informace naleznete v tiskové zprávě [12331/12](#).

Finanční pomoc Portugalsku

V návaznosti na čtvrtý přezkum pokroku Portugalska při provádění dohodnutých opatření, který vypracovala Komise, Mezinárodní měnový fond a Evropská centrální banka, přijala Rada rozhodnutí, kterým se mění rozhodnutí 2011/344/EU o udělení finanční pomoci Portugalsku ([11839/12](#)).

POLITIKA SOUDRŽNOSTI

Řídicí a kontrolní systémy pro finanční prostředky EU

Rada přijala závěry o zvláštní zprávě Evropského účetního dvora s názvem Strukturální fondy: vyřešila Komise úspěšně nedostatky zjištěné v řídicích a kontrolních systémech členských států?; znění těchto závěrů je uvedeno v dokumentu [11633/12](#).

Infrastruktura v námořních přístavech

Rada přijala závěry o zvláštní zprávě Evropského účetního dvora s názvem Je spolufinancování dopravní infrastruktury v námořních přístavech ze strukturálních fondů a Fondu soudržnosti účelnou investicí?; znění těchto závěrů je uvedeno v dokumentu [11632/12](#).

EVROPSKÝ HOSPODÁŘSKÝ PROSTOR

Spolupráce v oblasti životního prostředí a sportu

Rada schválila postoj, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru Evropského hospodářského prostoru (EHP) ke změně Protokolu 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody ([10500/12](#)).

Tímto rozhodnutím se spolupráce mezi smluvními stranami Dohody o EHP rozšiřuje tak, aby zahrnovala nařízení 401/2009 o Evropské agentuře pro životní prostředí a Evropské informační a pozorovací síti pro životní prostředí, jakož i oblast sportu.

Prostorová data

Rada schválila postoj, který má Evropská unie zaujmout ve Smíšeném výboru Evropského hospodářského prostoru (EHP) ke změně přílohy XX (Životní prostředí) Dohody o EHP ([10504/12](#)).

Na základě této změny budou do Dohody o EHP začleněna některá nařízení Komise o prostorových datech.

Koordinace systémů sociálního zabezpečení – opatření pro migrující osoby

Rada schválila postoj, který má EU zaujmout ve Smíšeném výboru Evropského hospodářského prostoru (EHP) ke změně Protokolu 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody ([10508/12](#)).

Na základě této změny bude rozšířena spolupráce tak, aby zahrnovala oblast volného pohybu pracovníků, koordinaci systémů sociálního zabezpečení a opatření týkajících se migrujících osob, včetně migrujících osob ze třetích zemí.

Účast na opatřeních EU v oblasti vnitřního trhu

Rada schválila postoj, který má EU zaujmout ve Smíšeném výboru Evropského hospodářského prostoru (EHP) ke změně Protokolu 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody (týkající se rozpočtových linií EU souvisejících s vnitřním trhem) ([11288/12](#)).

Tato změna umožní smluvním stranám Dohody o EHP, aby se nadále účastnily opatření EU financovaných ze souhrnného rozpočtu Unie, která se týkají provádění, fungování a rozvoje vnitřního trhu.

Evropský program monitorování Země

Rada přijala rozhodnutí o postoji, který má EU zaujmout ve Smíšeném výboru Evropského hospodářského prostoru (EHP) ke změně Protokolu 31 k Dohodě o EHP o spolupráci v některých oblastech mimo čtyři svobody (týkající se Evropského programu monitorování Země) ([11413/12](#)).

Na základě této změny dojde k rozšíření spolupráce tak, aby zahrnovala Evropský program monitorování Země (GMES).

Výběr poplatků za těžká nákladní vozidla

Rada schválila postoj, který má EU zaujmout ve Smíšeném výboru Evropského hospodářského prostoru (EHP) ke změně přílohy XIII (Doprava) Dohody o EHP.

Na základě této změny bude do uvedené dohody začleněno *acquis* EU týkající se výběru poplatků za užívání určitých pozemních komunikací těžkými nákladními vozidly ([9870/12](#)).

ZAHraniČNÍ VĚCI**Pobřeží slonoviny – omezující opatření**

Rada provedla do práva EU rezoluci Rady bezpečnosti OSN 2045 (2012) týkající se Pobřeží slonoviny. Změny se týkají zrušení omezení pro poskytování pomoci související se zbrojním embargem.

OBCHODNÍ POLITIKA**Antidumping – plastové pytle a sáčky – Čína a Thajsko**

Rada přijala nařízení, kterým se zrušují antidumpingová opatření vztahující se na dovoz některých plastových pytlů a sáčků pocházejících z Číny a Thajska ([11628/12](#)).

ROZVOJOVÁ SPOLUPRÁCE**Společný informační systém pro oblast vnějších vztahů**

Rada přijala závěry o zvláštní zprávě Evropského účetního dvora č. 5/2012 nazvané Společný informační systém pro oblast vnějších vztahů ([12473/12](#)).

ZEMĚDĚLSTVÍ**Přímé platby zemědělcům v roce 2013**

Rada v návaznosti na dohodu dosaženou s Evropským parlamentem v prvním čtení přijala změny nařízení č. 73/2009 o poskytování přímých plateb zemědělcům v roce 2013 ([33/12](#)).

Toto nařízení (tzv. nařízení pro rok 2013) je jedním ze dvou přechodných nařízení, která mají být v letošním roce přijata před uskutečněním reformy společné zemědělské politiky (SZP), jež má podle plánu vstoupit v platnost v roce 2014. Druhé přechodné nařízení (dohoda se očekává v září) se týká podpory pěstitelům révy.

Cílem nařízení pro rok 2013 je umožnit bezproblémový přechod od stávajícího systému přímých plateb (nařízení č. 73/2009) na nový režim plateb, který Komise stanovila v rámci návrhů týkajících se reformy SZP.

Podrobnější informace naleznete v tiskové zprávě [12334/12](#).

ENERGETIKA

Požadavky na ekodesign bubnových sušiček pro domácnost

Rada rozhodla nebránit Komisi v přijetí nařízení, kterým se provádí směrnice 2009/125/ES¹, pokud jde o požadavky na ekodesign bubnových sušiček pro domácnost ([10237/12](#)).

Podle směrnice stanoví Komise požadavky na výrobky spojené se spotřebou energie, které mají významný objem prodeje, významný dopad na životní prostředí a významný potenciál ke zlepšení dopadu na životní prostředí bez nepřiměřeně vysokých nákladů.

Toto nařízení Komise je předmětem regulativního postupu s kontrolou. Jelikož tedy Rada vyjádřila souhlas, může Komise nyní tento akt přijmout, pokud k němu Evropský parlament nevznesl námitku.

DOPRAVA

Námořní zařízení

Rada rozhodla nebránit Komisi v přijetí směrnice, kterou se aktualizuje směrnice Rady z roku 1996 o námořním zařízení ([10216/12](#)). Touto aktualizací se do směrnice z roku 1996 začleňují změny mezinárodních úmluv a zkušebních norem, které vstoupily v platnost od poslední aktualizace směrnice, a pozměňuje seznam dotčených položek námořního zařízení.

Návrh směrnice je předmětem regulativního postupu s kontrolou. Jelikož tedy Rada vyjádřila souhlas, může Komise nyní tuto směrnici přijmout, pokud k ní Evropský parlament nevznesl námitku.

¹ [Úř. věst. L 285, 31.10.2009.](#)

RYBOLOV**Nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov**

Rada potvrdila návrh společného prohlášení EU a Japonska o úsilí v oblasti boje proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu.

Jelikož Japonsko a EU hrají v celosvětovém měřítku jednu z klíčových úloh v obchodním využívání rybolovných zdrojů, obě strany se domnívají, že nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov představuje jednu z nejvážnějších hrozeb pro zachování a udržitelné využívání zdrojů ve světových oceánech. Nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov je celosvětovým jevem s ničivými environmentálními a socioekonomickými dopady, zejména na pobřežní komunity v rozvojových zemích, pro něž rybolov znamená obživu nebo zdroj potravy.

Nejlepším způsobem, jak nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu předcházet, je podle názoru obou stran mezinárodní spolupráce uskutečňovaná prostřednictvím regionálních organizací pro řízení rybolovu a mezinárodních organizací a spočívající v přijímání opatření pro boj proti tomuto rybolovu.

Japonsko a EU již zavedly právní nástroje pro boj proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu (například nařízení (EU) č. 1005/2008) a uznávají, že dobrovolná spolupráce a sdílení informací zajistí maximální účinnost celosvětového boje proti tomuto rybolovu.

Po tomto potvrzení Radou může Komise jménem EU podepsat společné prohlášení na zasedání s Japonskem plánovaném na začátek července.

Úmluva o Beringově moři – řízení populací tresky tmavé

Rada přijala rozhodnutí, kterým se stanoví postoj, který se má zaujmout jménem EU v rámci Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře.

Cílem této úmluvy je:

- zavést mezinárodní režim pro zachování, řízení a optimální využívání populací tresky tmavé v oblasti úmluvy;

- obnovit a udržovat populace tresky tmavé v Beringově moři na úrovni, která umožní jejich maximální udržitelný výnos;
- spolupracovat při shromažďování a posuzování faktických informací týkajících se tresky tmavé a dalších živých mořských zdrojů v Beringově moři a
- poskytovat fórum, v jehož rámci bude možné zvážit zavedení nezbytných opatření pro zachování a řízení dalších živých mořských zdrojů v oblasti úmluvy.

Členy Úmluvy o zachování a řízení populací tresky tmavé ve střední části Beringova moře je těchto šest zemí: Čína, Japonsko, Korea, Polsko, Rusko a USA.

Jelikož Polsko je jednou ze smluvních stran této úmluvy a rovněž členským státem EU, toto rozhodnutí přijímá Evropská unie. Obecněji řečeno jsou dohody o rybolovu uzavřené novými členskými státy se třetími zeměmi spravovány Evropskou unií, jak se stanoví v jejich smlouvě o přistoupení.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Povolenky na emise skleníkových plynů

Rada rozhodla nebránit přijetí nařízení Komise, kterým se mění nařízení č.1031/2010 o harmonogramu, správě a jiných aspektech dražeb povolenek na emise skleníkových plynů za účelem uvedení dražební platformy, kterou jmenuje Německo, na seznam ([10130/12](#)).

Uvedené akt Komise je předmětem regulativního postupu s kontrolou. Jelikož tedy Rada vyjádřila souhlas, může Komise nyní tato nařízení přijmout, pokud k němu Evropský parlament nevznesl námitku.

Biologická rozmanitost ve Středomoří

Rada se dohodla na postoji, který má přijmout Evropská unie, pokud jde o změnu příloh Protokolu¹ o zvláště chráněných oblastech a biologické rozmanitosti k „Barcelonské úmluvě“, úmluvě o ochraně mořského prostředí a pobřežní oblasti Středozemního moře².

Cílem změn protokolu je poskytnout větší ochranu deseti druhům žraloků. Tyto změny byly schváleny na sedmnáctém zasedání smluvních stran (Paříž, 8. až 10. února 2012).

Návrh Komise: [6293/12](#).

OCHRANA ZDRAVÍ

Klíšťová encefalitida

Rada rozhodla nebránit Komisi v přijetí rozhodnutí, kterým se klíšťová encefalitida doplňuje na seznam přenosných onemocnění, které musí být podchyceny epidemiologickým dozorem v síti EU ([10416/12](#)).

Toto rozhodnutí Komise je předmětem regulativního postupu s kontrolou. Jelikož tedy Rada vyjádřila souhlas, může Komise nyní toto rozhodnutí přijmout, pokud k němu Evropský parlament nevznesl námitku.

¹ [Úř. věst. L 322, 14.12.1999.](#)

² [Úř. věst. L 240, 19.9.1977.](#)

Registrace léčivých přípravků – zdravotnické prostředky

Rada rozhodla nebránit přijetí těchto dvou nařízení Komise:

- nařízení, kterým se mění nařízení Komise č. 1234/2008 o posuzování změn registrací humánních a veterinárních léčivých přípravků ([9425/12](#));
- nařízení o zvláštních požadavcích týkajících se požadavků stanovených ve směrnici Rady 90/385 a 93/42 s ohledem na aktivní implantabilní zdravotnické prostředky a zdravotnické prostředky vyrobené s použitím tkání zvířecího původu ([9264/12](#)).

Tato nařízení Komise jsou předmětem regulativního postupu s kontrolou. Jelikož tedy Rada vyjádřila souhlas, může Komise nyní tato nařízení přijmout, pokud k nim Evropský parlament nevznesl námitku.

JMENOVÁNÍ

Noví členové Účetního dvora

Rada přijala rozhodnutí o jmenování Iliany IVANOVÉ (Bulharsko) členkou Účetního dvora na období od 1. ledna 2013 do 31. prosince 2018 ([11768/12](#)). Iliana IVANOVÁ nahradí Naděždu SANDOLOVOVOU, jejíž funkční období skončí dne 31. prosince 2012.

Výbor regionů

Rada na zbývající část funkčního období, tedy do 25. ledna 2015, jmenovala jako členy Výboru regionů Dr. Zsuzsu BREIEROVOU (Německo) a Ahmeda AHMEDOVA, Tanju HRISTOVOVOU, Krasimira KOSTOVA, Madžida MANDADŽU, Živka TODOROVA a Lujdmila VESSELINOVA (Bulharsko) ([11717/12](#) a [12007/12](#)).